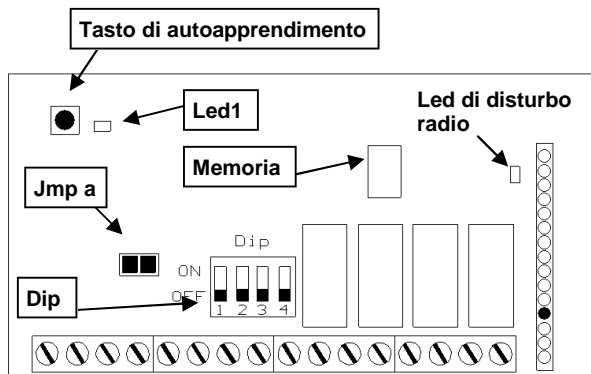


Serie - BRO 44 RICEVITORI RADIO A CODICE VARIABILE



Descrizione

I B.RO44 sono dei ricevitori radio che consentono l'attivazione a distanza di qualsiasi apparecchio elettronico. Questi dispositivi sono disponibili in tre diverse tipologie: supereterodina (con filtro SAW a banda stretta), superreattivi e quarzati, con codifica digitale a CODICE VARIABILE. Questa codifica offre oltre 18 miliardi di miliardi di combinazioni, garantendo così sicurezza e assenza di azionamenti indesiderati. Il sistema ricevitore prevede la gestione di 4 relè distinti. In un unico ricevitore, munito di un modulo memoria estraibile, si possono memorizzare fino a 1000 trasmettitori diversi. A seconda della loro configurazione ogni relè può operare in tre diverse modalità: IMMEDIATA, PASSO-PASSO e a TEMPO. Ogni uscita di relè consente di pilotare carichi fino a **0,5A-120Vac** oppure **1A-30Vdc**.



Connessioni elettriche

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
1 = alim. + 12/24Vdc 12/24Vac 2 = alim. 0 Vdc 12/24Vac 3-4 = contatto relè 1 (NA) 5-6 = contatto relè 2 (NA) 7-8 = contatto relè 3 (NA) 9-10 = contatto relè 4 (NA) 11 = massa antenna 12 = segnale antenna											



JUMPER CHIUSO: 12 Vac/dc



JUMPER APERTO: 24 Vac/dc

Installazione

Effettuare i collegamenti come da schema.

Se sono necessari più ricevitori, posizionarli a 3 - 4 metri l'uno dall'altro per evitare reciproche interferenze. Se si dispone di una presa di terra di buona qualità, collegarla al morsetto numero 11 del connettore a vite.

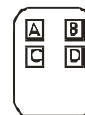
Posizionare l'antenna lontano da ostacoli e da strutture metalliche, o al di sopra di queste, se collegate a terra. Collegare il segnale antenna al morsetto 12 e la calza al morsetto 11. L'antenna è necessaria per ottenere le massime prestazioni dell'apparecchio, altrimenti la portata si ridurrebbe a poche decine di metri. Qualora il cavo in dotazione all'antenna fosse troppo corto, non eseguire giunture, ma sostituire interamente il cavo stesso con uno di lunghezza necessaria e un'impedenza di 50 ohm (tipo RG 58). Il cavo non deve superare comunque i 10 mt. di lunghezza.

Come memorizzare il codice di un trasmettitore

- Alimentare il ricevitore ai morsetti 1 e 2, avendo cura di selezionare correttamente il jumper di selezione tensione di alimentazione.
- Per attivare la modalità di apprendimento si possono seguire tre diverse procedure (il led 1 si accenderà fisso):
 - premere per un istante il tasto dell'autoapprendimento della centralina
 - premere il tasto nascosto di un trasmettitore già memorizzato (UP + DOWN per il B.ROT12W)
 - trasmettere il segnale di apertura memoria di un canale già presente.
- Premere il tasto del trasmettitore di cui si vuole apprendere il codice, il led effettua due lampeggi poi si spegne. Il tasto del trasmettitore che viene premuto per primo, sarà memorizzato sul primo relè del ricevitore (relè 1). Avendo a disposizione un trasmettitore a 2 o 4 tasti, è possibile attivare un'altra funzione: infatti, premendo contemporaneamente due tasti del trasmettitore, per esempio A e B, questi vengono appresi nel primo canale libero del ricevitore. In questo modo si garantisce un'elevata immunità agli azionamenti indesiderati, in quanto la pressione contemporanea di due tasti avviene raramente in modo involontario, in seguito ad un movimento casuale.
- Per memorizzare il successivo tasto del trasmettitore ripetere la procedura dal punto 2.
- L'apprendimento dei successivi tasti dello stesso trasmettitore avvengono in sequenza sui relè 2,3,4. ripetere la sequenza delle operazioni dal punto 2 al punto 4 per tutti i trasmettitori da apprendere.

Come memorizzare i codici di più trasmettitori (apprendimento multiplo)

- Alimentare il ricevitore ai morsetti 1 e 2.
- Premere il tasto dell'autoapprendimento per 3 secondi, quindi rilasciare il tasto. Il ricevitore segnala l'entrata in apprendimento multiplo con due lampeggi, dopo di che rimane permanentemente acceso.
- Premere i tasti del primo trasmettitore da memorizzare, ad esempio nella sequenza A, B, C, D, come da figura. Il primo tasto che viene premuto, in questo caso "A", comanderà il relè del primo canale. Il secondo tasto del trasmettitore che sarà premuto, in questo caso "B", verrà associato al secondo canale del ricevitore, e così via. Il led del ricevitore lampeggiando 2 volte segnala il corretto apprendimento del tasto premuto.
- Premendo i tasti dei rimanenti trasmettitori da registrare, nella sequenza desiderata, verrà effettuato l'apprendimento dei rispettivi codici.
- Per uscire dalla procedura di apprendimento multiplo premere per un istante il tasto del ricevitore. Il led 1 si spegne.



ATTENZIONE: Se in fase di memorizzazione il led 1 non lampeggia, il codice non è stato memorizzato. In questo caso si consiglia di verificare quanto segue:

- il trasmettitore deve avere la stessa frequenza del ricevitore.
- Il codice del trasmettitore è già stato memorizzato; premere il tasto verificando a quale dei quattro relè corrisponde;
- la memoria è piena: in questo caso è stato appreso il numero massimo di trasmettitori.

Come cancellare tutti i codici dei trasmettitori

- Togliere l'alimentazione dalla scheda del ricevitore
- Tenere premuto il tasto dell'autoapprendimento e rialimentare il ricevitore: dopo circa 3 secondi il led 1 si accende.
- Rilasciare il tasto del ricevitore.
- Quando il led si spegne, tutti i codici sono cancellati.

Modalità di funzionamento: immediato, passo-passo e a tempo

I modi di funzionamento delle uscite relative ai 4 relè sono 3 e si possono selezionare in modo indipendente:

- IMMEDIATO : il relé rimane eccitato finché persiste il segnale radio, ovvero l'uscita del relé rimane chiusa finché si tiene premuto il tasto del trasmettitore.
- PASSO-PASSO: il relé rimane attivo fino ad un successivo comando, ovvero quando si preme di nuovo il tasto del trasmettitore.
- A TEMPO: il relé, una volta attivato, rimane eccitato per un tempo programmabile da 3 secondi a 2 ore.

Impostazione delle funzioni

Ognuno dei 4 relé è associato ad un dip-switch (figura 2). Se il dip-switch è in posizione OFF, i relativi relé entrano in modalità di funzionamento immediata /a tempo (se il prodotto prevede tale funzionamento). Se il dip-switch è in posizione ON, i rispettivi relé operano in modalità passo-passo.

Modalità di funzionamento a tempo

1. Togliere l'alimentazione dalla scheda del ricevitore.
2. Impostare tutti i dip-switch in posizione OFF (funzionamento immediato), quindi alimentare la scheda.
3. Premere il tasto del ricevitore per un tempo superiore a 5 secondi, quindi rilasciare il tasto.
4. Il led 1 segnala l'entrata in programmazione con una sequenza di due lampeggi e una pausa. Per determinare l'inizio del conteggio del tempo, azionare il relé che si vuole temporizzare tramite un telecomando precedentemente appreso.
5. Per determinare la fine del conteggio del tempo, premere brevemente il tasto del ricevitore.

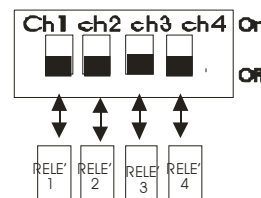


fig 2

Cancellazione della modalità a tempo

Per eliminare la funzionalità a tempo su uno o più relé procedere nel seguente modo:

1. Togliere l'alimentazione dai morsetti 1 e 2 del ricevitore.
2. Impostare in posizione ON il dip-switch dei relé di cui si vuole eliminare la funzionalità a tempo e poi alimentare il ricevitore ai morsetti 1 e 2.
3. Premere il tasto di apprendimento del ricevitore per un tempo superiore a 5 secondi quindi rilasciare il tasto.
4. Il led 1 segnala l'entrata in programmazione con una sequenza di due lampeggi e una pausa. Premere brevemente il tasto del ricevitore.

Cancellazione di trasmettitori della serie B.RO

1. Per cancellare questi trasmettitori, premere e mantenere premuto il tasto nascosto del trasmettitore che si intende cancellare.
2. Premere contemporaneamente al tasto nascosto già premuto, il tasto 1. Il led 1 effettua 4 lampeggi per indicare l'avvenuta cancellazione del telecomando.

Cancellazione di un singolo trasmettitore B.ROT12W

1. Selezionare un canale memorizzato e premere contemporaneamente i tasti UP e DOWN. Il led del ricevitore si accenderà in modo continuo indicando l'entrata in modalità "apertura memoria".
2. Selezionare quindi il canale "d" (lettera "d" sul display) e premere il tasto UP o DOWN. Il led 1 effettua 4 lampeggi per indicare l'avvenuta cancellazione del telecomando.

Diagnosi della radio

Il ricevitore è provvisto di un led per la diagnosi della radio: l'installatore è in grado di rilevare immediatamente se sono presenti dei disturbi radio che possano influire negativamente sulla portata massima della radio. Verificare la presenza di disturbi tra una trasmissione e l'altra considerando la seguente tabella:

- led spento = assenza di disturbi
- led lampeggiante = lieve disturbo
- led sempre acceso = presenza di un forte disturbo

AVVERTENZE E CONSIGLI

Prima di alimentare il ricevitore, impostare la tensione di alimentazione tramite il selettore jumper. In caso di mancato funzionamento verificare:

- l'alimentazione del ricevitore e lo stato della batteria del trasmettitore
- la corretta installazione dell'antenna, verificare che il led di ricezione radio non sia sempre acceso. Questo led sempre acceso indica la presenza di un segnale radio (disturbo) molto forte.
- verificare che il led 1 non stia lampeggiando in modo continuato con circa 1 lampeggio al secondo. Questo significa che il modulo memoria non è connesso o è danneggiato.

GARANZIA - La garanzia del produttore ha validità a termini di legge a partire dalla data stampigliata sul prodotto ed è limitata alla riparazione o sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti dallo stesso come difettosi per mancanza di qualità essenziali nei materiali o per deficienza di lavorazione. La garanzia non copre danni o difetti dovuti ad agenti esterni, deficienza di manutenzione, sovraccarico, usura naturale, scelta del tipo inesatto, errore di montaggio, o altre cause non imputabili al produttore. I prodotti manomessi non saranno né garantiti né riparati.

I dati riportati sono puramente indicativi. Nessuna responsabilità potrà essere addebitata per riduzioni di portata o disfunzioni dovute ad interferenze ambientali. La responsabilità a carico del produttore per i danni derivati a chiunque da incidenti di qualsiasi natura cagionati da nostri prodotti difettosi, sono soltanto quelle che derivano inderogabilmente dalla legge italiana.

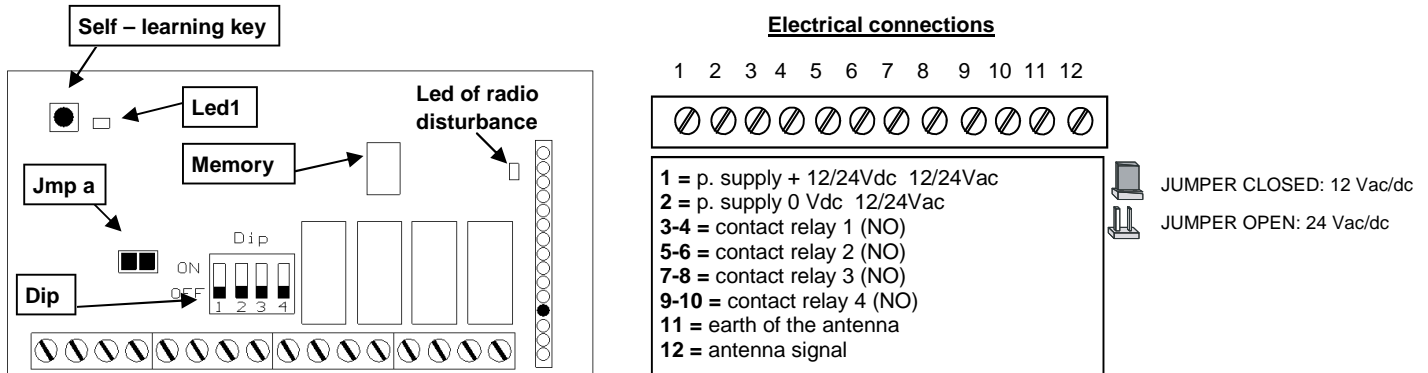
B.RO 44

ROLLING CODE RADIO RECEIVERS



Description

The B.RO44 are radio receivers which allow the activation at distance of any electronic device. These devices are available in three different typologies: super - heterodyne (with SAW narrow band filter), super – reactive and quartzed, with digital ROLLING CODE codification. This codification offers more than 18 billion of combinations, granting the safety and the absence of undesired activations. The receiver system reckons the handling of 4 different relays. It is possible to memorize up to 1000 different transmitters in one single receiver, equipped with an extractable memory module. According to their configuration, each relay can operate in three different modalities: IMMEDIATE – STEP BY STEP and TIMINIG. Each relay output allows to pilot loads up to 0,5A-120Vac, or 1A – 30Vdc.



Installation

Carry out the connections as per scheme.

If more receivers are necessary, put them at 3 – 4 meters one from each other to avoid reciprocal interferences.

If you dispose of a good quality earth, connect it to the terminal board nr. 11 of the screw connector. Put the antenna far away from obstacles and from metallic structures, or above them, if they are connected to the earth. Connect the antenna signal to terminal 12 and the braiding to the terminal nr. 11. The antenna is necessary to get the maximum performance of the device, in contrary case the range would reduce at a few ten of meters.

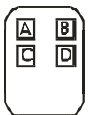
If the cable supplied with the antenna is too short, do not carry out connections, but entirely substitute the cable self with one of the necessary length and a 50ohm impedance (type RG 58). The cable do not have to exceed in any case the 10 mt. of length.

How to memorize the code of a transmitter

1. Connect the receiver to the terminals 1 and 2, paying attention to correctly select the selection jumper of power supply tension.
2. To activate the learning modality it is possible to follow three different procedures (the led 1 will switch on):
 - a: press for an instant the self – learning key of the control unit;
 - b: press the hidden key of a transmitter already memorized (UP + DOWN for the B.ROT12W)
 - c: transmit the opening memory signal of an already present channel
3. Press the key of the transmitter whose code you need to learn, the led carries out 2 blinks, then turns off; The key of the transmitter which is first pressed, will be memorized on the first receiver relay (relay 1). Having at disposal a 2 or 4 keys transmitter it is possible to activate another function: really, pressing contemporarily two keys of the transmitter, for example A and B, these are learned in the first free channel of the receiver. Like this, a high immunity to the undesired activations is granted, because the contemporaneously pressure of two keys rarely happens in involuntary way, following at a casual movement.
4. To memorize the successive key of the transmitter repeat the procedure from the point 2.
The learning of the successive keys of the same transmitter happens in sequence on the relays 2,3,4.
5. Repeat the sequence of the operations from the point 2 to the point 4 for all the transmitters to learn.

How to memorize the codes of more transmitters (multiple learning)

1. Connect the receiver to the terminal 1 and 2.
2. Press the self learning key for 3 seconds, then release the key. The receiver signals the entry in multiple self – learning with two blinks, after then it remains permanently turned on.
3. Press the key of the 1° transmitter to memorize, for example on the sequence A, B, C, D as on figure. The first key which is pressed, in this case "A", will control the relay of the 1° channel. The second key of the transmitter which will be pressed, in this case "B" will be associated to the second channel of the receiver and so on. The led of the receiver signals the correct learning of the pressed key blinking 2 times.
4. Pressing the keys of the remaining transmitters to be recorded, on the desired sequence, the learning of the respective codes will be carried out.
5. To exit from the multiple learning procedure press for an instant the key of the receiver. The led 1 turns off.



WARNING: if the led 1 does not blink on memorization phase, the code has not been memorized. In this case it is advisable to check what follows:

- the transmitter must have the same frequency of the receiver
- the code of the transmitter has already been memorized; press the key checking to what of the 4 relays it corresponds;
- the memory is full: in this case the maximum number of transmitters has been learned

How to cancel all the codes of the transmitters

1. Cut off power supply to the receiver's card
2. Keep pressed the self – learning key and give again power supply to the receiver: the led 1 turns on after about three seconds
3. Release the key of the receiver
4. When the led turns off, all the codes are erased.

Modality of functioning: immediate, step – by step and timing

The functioning modalities of the relative outputs to the relays 1- 2 and 3 can be selected in independent way:

- IMMEDIATE: the relay remains excited until the radio signal persists, or rather the relay exit remains closed until the transmitter's key is being pressed.
- STEP BY STEP: the relay remains active until a successive control, or rather when the key of the transmitter is pressed again.
- TIMING: the relay, once activated, remains excited for a programmable time from 3 seconds up to 2 hours.

Functions setting

Each of the 4 relay is associated to a dip – switch (figure 2). If the dip – switch is on OFF position, the respective relays enter in immediate/timing modality function (if the product reckons this functioning). If the dip – switch is on ON position, the respective relays work in step by step modality.

Modality of timing functioning

1. Cut off the power supply from the receiver card
2. Set all the dip – switch on OFF position (immediate functioning), then give power supply to the card.
3. Press the receiver's key for a time higher than 5 seconds, then release the key.
4. The led 1 signals the entry in programming with a sequence of two blinking and one pause. In order to determine the beginning of the time calculation, activate the relay that you want to time by a transmitter previously learned.
5. To determine the end of the counting time, press shortly the receiver's key.

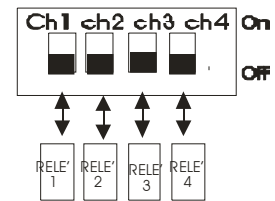


fig 2

Cancellation of the timing modality

To cancel the timing functionality on one or more relay, proceed like this:

1. Cut off power supply from the terminals 1 and 2 of the receiver
2. Set on ON position the relay's dip – switch whose you want to cancel the timing functionality and then connect the receiver to the terminals 1 and 2.
3. Press the learning key of the receiver for a time higher than 5 seconds, then release the key
4. The led 1 signals the entry in programming with a sequence of two blinking and one pause. Press briefly the receiver's key.

Cancellation of the series B.RO transmitters

1. To cancel these transmitters, press and keep pressed the hidden key of the transmitter that you want to cancel.
2. Press the key 1 at the same time as of the hidden key already pressed. The led 1 carries out 4 blinking to indicate the happened cancellation of the transmitter.

Cancellation of a single transmitter B.ROT12W

1. Select a memorized channel and press contemporarily the keys UP and DOWN. The receiver's led will turn on in continuous way indicating the entering in modality of "memory opening".
2. So select the "d" channel (letter "d" on the display) and press the key UP or DOWN. The led 1 carries out 4 blinking to indicate the happened cancellation of the transmitter.

Diagnosis of the radio

The receiver is provided with a led for the diagnosis of the radio: the installer can immediately detect if any radio disturb which can negatively influence the maximum range of the radio are present.

Verify the presence of disturbs between a transmission and the other considering the following table:

- led switched off = absence of disturbs
- -led blinking = light disturb
- -led always switched on = presence of a strong disturb

WARNINGS AND SUGGESTIONS

Before giving power supply to the receiver, set the supply tension by the jumper selector. In case of missed functioning verify:

- the power supply of the receiver and the battery state of the transmitter
- the correct installation of the antenna, verify that the radio receipt led is not always switched on. This led always switched on indicates the presence of a radio signal (disturb) very strong.
- verify that the led 1 is not blinking in a continuous way with about 1 blinking/second. This means that the memory module is not connected or is damaged.

GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no seran objeto de garantía y no seran reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.

Modalité de fonctionnement: immédiat, pas à pas et temporisé

Les modalités de fonctionnement des sorties relatives aux 4 relais sont 3 et peuvent être sélectionnées de façon indépendante;

- IMMEDIAT : le relais reste excité tant que persiste le signal radio, c'est-à-dire que la sortie relais reste fermée tant que la touche de l'émetteur est maintenue appuyée.
- PAS À PAS: le relais reste activé jusqu'à la prochaine commande, c'est-à-dire quand on appuie de nouveau sur la touche de l'émetteur.
- TEMPORISE : le relais une fois activé, reste excité pour un temps programmable de 3 secondes à 2 heures.

Impostations des fonctions

Chaque de 4 relais est associé à un dip-switch (figure 2). Si le dip-switch est en position OFF, les relais relatifs entrent en modalité de fonctionnement immédiate/pas à pas (si le produit prévoit ce fonctionnement). Si le dip-switch est en position ON, les respectifs relais opèrent en modalité pas à pas.

Modalité de fonctionnement temporisé

1. Couper l'alimentation de la carte du récepteur.
2. Régler tous les dip-switch en position OFF (fonctionnement immédiat), donc alimenter la carte.
3. Appuyer sur la touche du récepteur pour un temps supérieur à 5 secondes, donc relâcher la touche.
4. La led 1 signale l'entrée en programmation avec une séquence de deux clignotements et une pause.
Pour déterminer le début du compte du temps, actionner le relais, qu'on veut temporiser par un émetteur appris en précédente.

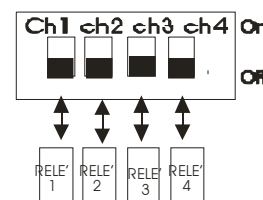


fig 2

Effacement de la modalité temporisée

Pour éliminer la fonctionnalité temporisée sur un ou plusieurs relais, procéder dans la modalité suivante:

1. Couper l'alimentation des bornes 1 et 2 du récepteur.
2. Régler en position ON le dip-switch des relais dont on veut éliminer la fonctionnalité temporisée et ensuite alimenter les récepteurs aux bornes 1 et 2.
3. Appuyer sur la touche d'apprentissage du récepteur pour un temps supérieur à 5 secondes donc relâcher la touche du récepteur.

Effacement des émetteurs de la série B.RO

1. Pour effacer ces émetteurs, appuyer et maintenir appuyée la touche cachée de l'émetteur qu'on veut effacer.
2. Appuyer au même temps de la touche cachée déjà appuyée, la touche 1. La led 1 effectue 4 clignotements pour indiquer l'effacement de la télécommande.

Effacement d'un seul émetteur B.ROT12W

1. Sélectionner un canal mémorisé et appuyer sur les touches UP et DOWN. La led du récepteur s'allumera de façon continue en indiquant l'entrée en modalité "ouverture mémoire".
2. Sélectionner donc le canal "d" (lettre "d" sur l'afficheur) et appuyer sur la touche UP ou DOWN. La led 1 effectue 4 clignotements pour indiquer l'effacement de la télécommande.

Diagnostic de la radio

Le récepteur est équipé par un led pour le diagnostic de la radio: l'installateur peut détecter immédiatement si sont présents des interférences radio qui peuvent influencer négativement la portée maximale de la radio. Vérifier la présence d'interférences entre une transmission et l'autre en considérant le tableau suivant:

- led éteint = absence d'interférences
- led clignotant = légères interférences
- led toujours allumé = présence de fortes interférences.

AVERTISSEMENTS ET CONSEILS

Avant d'alimenter le récepteur, sélectionner la tension d'alimentation au moyen du jumper. En cas de non fonctionnement vérifier:

- L'alimentation du récepteur et l'état de la batterie de l'émetteur;
- la correcte installation de l'antenne, vérifier que la led de réception radio ne reste pas toujours allumée. Cette led toujours allumée indique la présence d'un signal radio (interférence) très forte.
- Vérifier que la led 1 ne clignote pas de façon continue avec environ 1 clignotement par seconde. Ça signifie que le module mémoire n'est pas connecté ou est endommagé.

GARANTIE - La garantie du producteur a une validité conforme aux dispositions de la loi à compter de la date estampillée sur le produit et se limite à la réparation ou substitution gratuite des pièces reconnues par le fabricant comme défectueuses pour cause de défaut des caractéristiques essentielles des matériaux ou pour cause de défaut d'usinage. La garantie ne couvre pas les dommages ou défauts dus aux agents externes, à tout manque d'entretien, toute surtension, usure naturelle, tout choix inadapté du type de produit, toute erreur de montage, ou autres causes non imputables au producteur. Les produits modifiés ne seront ni garantis ni réparés. Les données reportées sont purement indicatives. Le producteur ne pourra en aucun cas être reconnu comme responsable des réductions de portée ou diffusions dues à toute interférence environnementale. La responsabilité du producteur pour les dommages subis par toute personne pour cause d'accidents de toute nature dus à un produit défectueux, est limitée aux responsabilités visées par la loi italienne.

Modalidad de funcionamiento: inmediato, paso a paso y temporizado

Los modos de funcionamiento de las salidas correspondientes a los 4 relé son 3 y se pueden seleccionar en manera independiente:

- INMEDIATO: el relé permanece activado hasta que la señal radio persiste, o bien la salida del relé hasta que se mantiene pulsada la tecla del emisor.
- PASO A PASO: el relé queda activo hasta un nuevo mando, o bien cuando se pulsa de nuevo la tecla del emisor.
- TEMPORIZADO: una vez activo el relé, permanece activo por un tiempo programable que va de 3 segundos 2 horas.

Regulación de las funciones

Cada uno de los 4 relé está relacionado a un dip-switch (figura 2). Si el dip-switch está en la posición OFF, los correspondientes relé entran en la modalidad de funcionamiento inmediata /a tiempo (si el producto preve tal funcionamiento). Si el dip-switch está en posición ON, los correspondientes relé funcionan en la modalidad paso a paso.

Modalidad de funcionamiento temporizado

1. Quitar la alimentación de la tarjeta del receptor.
2. Regular todos los dip-switch en la posición OFF (funcionamiento inmediato), dar tensión a la tarjeta.
3. Pulsar la tecla del receptor por un tiempo superior a 5 segundos, luego soltar la tecla.
4. El led 1 señala el ingreso en la programación con una secuencia de dos destellos y una pausa. Para determinar el comienzo de la cuenta del tiempo, accionar el relé que se desea temporizar por medio de un emisor anteriormente aprendido.
5. Para determinar el fin de la cuenta del tiempo, pulsar brevemente la tecla del receptor.

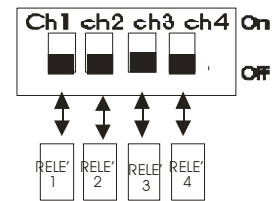


fig 2

Borrado de la modalidad a tiempo

Para cancelar la modalidad temporizada sobre uno o más relé realizar el siguiente procedimiento:

1. Quitar la alimentación de los bornes 1 y 2 del receptor.
2. Disponer en la posición ON el dip-switch de los relé a los cuales se quiere eliminar la función a tiempo, y luego alimentar el receptor a los bornes 1 y 2.
3. Pulsar la tecla de aprendizaje del receptor por un tiempo superior a 5 segundos luego soltar la tecla.
4. El led 1 señala la entrada en programación con una secuencia de dos destellos y una pausa. Pulsar brevemente la tecla del receptor.

Borrado de emisores de la serie B.RO

1. Para borrar estos emisores, pulsar y mantener presionada la tecla escondida del emisor que se quiere borrar.
2. Pulsar contemporaneamente la tecla escondida ya pulsada, la tecla 1. El led 1 realiza 4 destellos indicando de esta manera la cancelación del emisor.

Borrado de un emisor B.ROT12W

1. Seleccionar un canal memorizado y pulsar contemporaneamente las teclas UP y DOWN. El led del receptor se enciende en manera continuo indicando el ingreso a la modalidad "apertura memoria".
2. Ahora seleccionar el canal "d" (letra "d" del display) y pulsar la tecla UP o DOWN. El led 1 realiza 4 destellos indicando de esta manera el borrado del emisor.

Diagnóstico de la radio

El receptor tiene un led para el diagnóstico de la radio: El instalador puede relevar inmediatamente si hay interferencias radio que pueden influir negativamente en el alcance máximo de la radio. Controlar la presencia de interferencia entre una transmisión y la otra teniendo en cuenta la tabla siguiente:

- led apagado = ausencia de interferencias
- led destellante = leve interferencia
- led siempre encendido = presencia de una fuerte interferencia

ADVERTENCIAS Y CONSEJOS

Antes de conectar el receptor regular la tensión de alimentación por medio del selector jumper. En la eventualidad que no funcione controlar:

- La alimentación del receptor y el estado de la batería del emisor
- la correcta instalación de la antena, controlar que el led de radio recepción no sea siempre encendido. Dicho led siempre encendido indica la presencia de una señal de radio (interferencia) muy fuerte.
- Controlar que el led1 no destelle de manera continua con aprox. 1 destello al segundo. Esto indica que el módulo memoria no esta conectado o esta averiado.

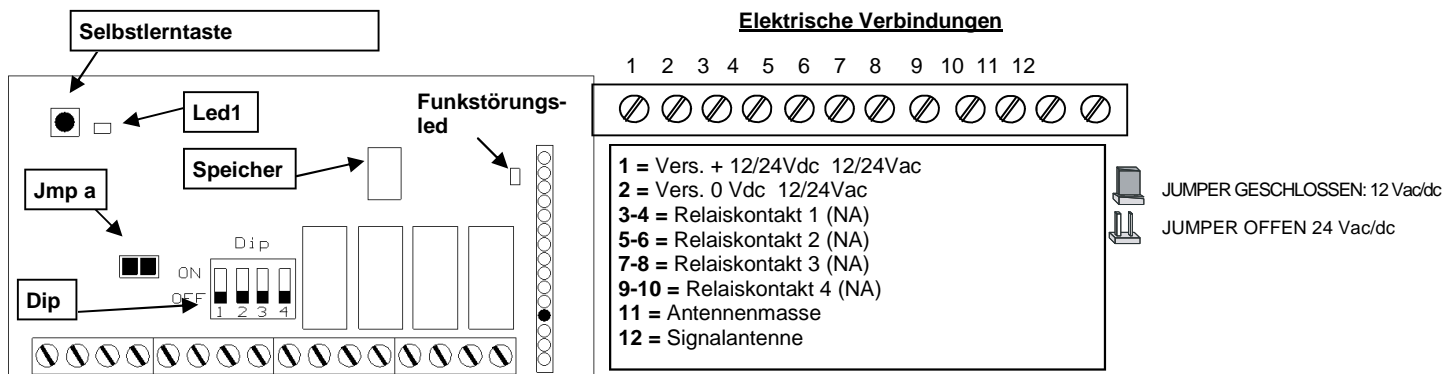
GARANTIA - La garantía del fabricante tiene validez en términos legales a partir de la fecha impresa y se limita a la reparación o sustitución gratuita de las piezas reconocidas como defectuosas por falta de cuidados esenciales en los materiales o por defectos de fabricación. La garantía no cubre daños o defectos debidos a agentes externos, defectos de mantenimiento, sobrecarga, desgaste natural, elección inexacta, error de montaje u otras causas no imputables al fabricante. Los productos manipulados no seran objeto de garantía y no seran reparados. Los datos expuestos son meramente indicativos. No podrá imputarse ninguna responsabilidad por reducciones de alcance o disfunciones debidas a interferencias ambientales. La responsabilidad a cargo del fabricante por daños derivados a personas por accidentes de cualquier tipo ocasionados por nuestros productos defectuosos, son solo aquellos derivados inderogablemente de la ley italiana.

Serie - BRO 44 FUNKEMPFÄNGER MIT VARIABLEM KODE



Beschreibung

Die Funkempfaenger B.RO44 erlauben die Aktivierung auf Distanz von jeglichem elektronischen Gerat. Diese Gerate sind in drei verschiedenen Ausfuhrungen erhaltlich: Super (mit SAW-Filter und Schmalband), superreaktiv und gequarzt digitaler Kodierung mit VARIABLEM KODE. Diese Kodierung bietet mehr als 18 Milliarden von Kombinationen, damit wird eine Sicherheit und unerwunschte Inbetriebnahmen garantiert. Das Empfaengersystem sieht den Betrieb von 4 verschiedenen Relais vor. In einem einzigen Empfaenger, der mit einem ausziehbaren Speichermodul ausgestattet ist, koennen bis zu 1000 Handsenders verschiedene Tasten gespeichert werden. Je nach deren Konfiguration kann jedes Relais in drei verschiedenen Arten betrieben werden: UMGEHEND, SCHRITT-FUER-SCHRITT, AUF ZEIT. Jeder Relaisausgang erlaubt Ladungen bis zu **0,5A-120Vac** oder **1A-30Vdc** zu betreiben.



Installierung

Fuehren Sie die Verbindungen gemaeß Plan aus.

Falls mehrere Empfaenger notwendig sein sollten, positionieren Sie diese 3—4 m einer vom anderen entfernt um gegenseitige Interferenzen zu vermeiden. Wenn ueber einen Erdstecker mit guter Qualitaet verfuegt wird, verbinden Sie diesen mit der Klemme 11 des Schraubverbinders.

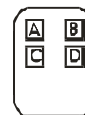
Positionieren Sie die Antenne weit weg von Hindernissen oder Metallstrukturen, oder ueber diesen falls mit der Erde verbunden. Verbinden Sie die Signalantenne mit der Klemme 12 und die Umflectung mit der Klemme 11. die Antenne ist notwendig um Hoechstleistungen des Gerates zu erreichen, andernfalls wuerde sich die Reichweite auf wenige M beschaenken. Falls das gelieferte Antennenkabel zu kurz sein sollte, fuehren Sie keine Verlaengern bei sondern tauschen Sie das gesamte Kabel in der notwendigen Laenge und einer Impedanz von 50 ohm (Typ RG 58) aus. Das Kabel darf unter keinen Umstaenden 1eine Laenge von 10 nm ueberschreiten.

Wie der Kode eines Handsenders gespeichert wird

- Versorgen Sie den Empfaenger an den Klemmen 1 und 2, bitte achten Sie darauf den korrekten Jumper fueur die Spannungsversorgungswahl zu nehmen.
- Um die Lernmodalitaet zu aktivieren koennen 3 verschiedene Arten vorangegangen werden (der Led 1 wird permanent eingeschalten):
 - Druecken Sie fueur einen Moment die Selbstlerntaste der Steuerung
 - Druecken Sie die versteckte Taste eines bereits gespeicherten Handsenders (UP + DOWN fuer den B.ROT12W)
 - uebertragen Sie das Signal der Speichereroeffnung eines bereits verfuegbaren Kanals.
- Druecken Sie die Handsendertaste fueur die gewuenscht wird die Speicherung des Kodes. Der Led blinkt zweimal und schaltet anschlieend aus. Die Handsendertaste, die als erste gedruckt wird, wird auf dem ersten Empfaengerrelais (Relais 1) gespeichert werden. Steht ein 2— oder 4— Tastenhandsender zur Verfuegung, ist es moeglich eine andere Funktion zu aktivieren durch gleichzeitiges Druecken von zwei Tasten des Handsender, zum Beispiel A und B diese werden im ersten freien Kanal des Empfaengers gespeichert. Auf diese Weise wird eine erhoehte Immunitaet gegen unerwunschte Inbetriebnahmen garantiert da das gleichzeitige Druecken von zwei Tasten nur sehr selten auftritt und auf ungewollte Weise nach einer zufaelligen Bewegung.
- Um die nachfolgende Taste des Handsenders zu speichern wiederholen Sie den Vorgang ausgehend von Punkt 2.
- Die Erlernung der nachfolgenden Tasten desselben Handsender erfolgt vom Punkt 2 bis Punkt 4 fueur alle zu erlernenden Handsender.

Wie die Kodes von mehreren Hansendern gespeichert werden (Mehrfacherlernung)

- Versorgen Sie den Empfaenger an den Klemmen 1 und 2.
- Druecken Sie die Selbstlerntaste fueur 3 Sekunden und anschlieend lassen Sie die Taste los. Der Empfaenger weist auf den Eingang die Mehrfacherlernung mit zweimal blinken hin, anschlieend bleibt dieser permanent eingeschalten.
- Druecken Sie die Tasten des ersten zu speichernden Handsenders, beispielsweise in der Sequenz von A, B, C, D gemaeß dem Abbild. Die erste Taste, die gedruckt wird, in diesem Fall "B" wird an mit dem zweiten Empfaengerkanal assoziiert usw. Durch zweimal blinken zeigt der LED die korrekte Erlernung der gedruckten Taste an.
- Durch Druecken der verbliebenen zu speichernden Tasten, in der gewuenschten Sequenz, wird die Erlernung der jeweiligen Kodes ausgefuehrt.
- Um den Mehrfacherlernvorgang zu verlassen druecken Sie fueur einen Moment auf die Empfaengertaste. Der Led 1 wird ausgeschalten.



ACHTUNG: Falls in der Speicherphase der LED 1 nicht blinkt, wurde der Kode nicht gespeichert. In diesem Fall empfehlen wir folgendes zu ueberpruefen:

- Der Handsender muss die selbe Frequenz des Empfaengers aufweisen.
- Der Handsenderkode wurde bereits gespeichert; druecken Sie die Taste und ueberpruefen welchem der 4 Relais dieser entspricht
- Der Speicher ist ausgefuellt: in diesem Fall wurde die Hoechstanzahl von Handsendern gespeichert.

Wie alle Kodes der Handsender geloescht werden koennen

- Entnehmen Sie die Versorgung der Empfaengerkarte
- Halten Sie die Selbstlerntaste gedruckt und versorgen Sie erneut den Empfaenger. Nach ca. 3 Sekunden schaltet der LED 1 ein.
- Lassen Sie die Empfaengertaste los.
- Sobald der Led ausgeschalten wird, sind alle Kodes geloescht. .

Betriebsart: umgehend, Schritt-für-Schritt, und auf Zeit

Die Betriebsarten der Ausgänge der jeweiligen 4 Relais sind 3 und können unabhängig voneinander gewählt werden.

- **UMGEHEND:** das Relais bleibt angeregt bis das Unksignal besteht oder der Relaisausgang bleibt geschlossen bis die Taste des Handsenders gedrückt wird.
- **SCHRITT-FUER-SCHRITT:** Das Relais bleibt bis zum nächsten Befehl aktiv oder bis erneut eine Taste des Handsender gedrückt wird
- **AUF ZEIT:** das Relais, sobald aktiviert, bleibt für eine programmierbare von 3 Sekunden bis 2 Stunden angeregt.

Funktionseinstellungen

Jeder der 4 Relais ist an einen Dip-Switch assoziiert (Bild 2). Wenn der Dip-Switch auf der Position OFF steht, so gehen die jeweiligen Relais in die umgehende/auf Zeit Betriebsart (falls das Produkt diese Betriebsweise vorsieht). Wenn der dip-switch auf der Position ON steht , so werden die jeweiligen Relais in der Schritt-fuer-Schritt-Betriebsart betrieben.

Betriebsart auf Zeit

1. Entnehmen Sie die Versorgung der Empfängerkarte.
2. Stellen Sie alle DipSwitch auf der Position OFF ein (umgehende Betriebsart), anschließend versorgen Sie erneut die Karte.
3. Drücken Sie die Taste des Empfängers für eine Zeit von mehr als 5 Sekunden, anschließend lassen Sie die Taste los.
4. Der LED1 weist mit einer Sequenz von zweimal blinken und einer Pause darauf hin, dass man in die Programmierung eingetreten ist. Um die beginnende Zeitzählung zu bestimmen, aktivieren Sie das Relais, welches zeitbegrenzt werden möchte mittels eines bereits erlernten Handsenders.
Um das Ende der Zeitzählung zu bestimmen, drücken Sie kurz die Taste des Empfängers.
5. Um die das Ende der Zeitzählung zu bestimmen, drücken Sie kurz die Taste des Empfängers.

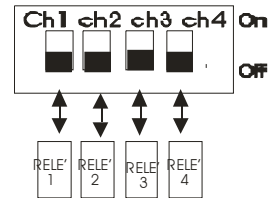


fig.2

Das Löschen des Speichers auf Zeit

Um die Betriebsart auf Zeit auf einem oder mehreren Relais zu beseitigen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entnehmen Sie dem Empfänger die Versorgung der Klemmen 1 und 2.
2. Stellen Sie den Dip-Switch auf die Position ON des Relais, für welches gewünscht wird die auf Betriebsart auf Zeit zu beseitigen, und nachher versorgen Sie die Klemmen 1 und 2.
3. Drücken Sie für mehr als 5 Sekunden und lassen Sie die Taste anschließend los.
4. Der LED 1 weist mit einer Sequenz von zwei Blinkungen und einer Pause darauf hin, dass in die Programmierung betreten hat. Drücken Sie kurz die Taste des Empfängers.

Löschen der Handsender der Serie B.RO

1. Um diese Handsender zu löschen drücken Sie und halten Sie die versteckte Taste des zu löschenden gewünschten Handsenders.
2. Gleichzeitig zur versteckten Taste drücken Sie die Taste 1. Der LED 1 blinkt 4 mal um darauf hinzuweisen, dass das Löschen des Handsenders erfolgreich vorgenommen wurde.

Löschen eines einzelnen Handsenders B.ROT12W

1. Wählen Sie einen gespeicherten Kanal und drücken Sie gleichzeitig die Tasten UP & DOWN. Der LED des Empfängers wird ständig eingeschaltet und weist so auf den Zugang der Modalität "Speicheröffnung" hin.
2. Wählen Sie nun den Kanal "d" (Buchstabe "d" auf dem Display) und drücken Sie die Taste UP oder DOWN. Der LED 1 blinkt 4 mal um darauf hinzuweisen, dass das Löschen des Handsender vorgenommen wurde.

Funkdiagnose

Der Empfänger ist mit einem LED für die Funkdiagnose ausgestattet: Der Monteur ist in der Lage sofort festzustellen ob Funkstörungen vorliegen, die sich negativ auf die Reichweite auswirken könnten. Prüfen Sie ob Störungen vorliegen zwischen einer und der anderen Übertragung, dabei folgende Tabelle beachten:

- LED ausgeschaltet = keine Störungen
- Blinkender LED = leichte Störungen
- LED ständig eingeschaltet = heftige Störungen

WARNUNGEN UND RATSCHLÄGE

Bevor der Empfänger wieder versorgt wird, stellen Sie Versorgungsspannung mittels Wahljumper ein. Bei Betriebsausfall bitte folgendes nachfolgendes über prüfen:

- Die Versorgung des Empfängers und die Kondition der Handsenderbatterie
- Die korrekte Installation der Antenne, überprüfen Sie ob der LED des Funkempfängers nicht ständig eingeschaltet ist. Dieser LED zeigt die Anwesenheit von einem sehr starken Funksignal (Störung).
- Überprüfen Sie ob der LED 1 nicht ständig mit einer Blinkung pro Sekunde blinkt. Dies bedeutet dass das Speichermodul nicht verbunden oder beschädigt ist.

GARANTIE – Die gesetzliche Herstellergarantie läuft mit dem auf dem Produkt aufgedruckten Datum an und beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur oder den kostenlosen Ersatz der Teile, die aufgrund schwerer Materialmängel oder schlechter Verarbeitung vom Hersteller als fehlerhaft anerkannt werden. Die Garantie deckt keine durch äußere Einwirkung, mangelnde Wartung, Überlastung, natürlichen Verschleiß, falsche Typenwahl, und Montagefehler verursachte Schäden oder andere nicht dem Hersteller anzulastende Schäden oder Fehler. Durch Manipulierung beschädigte Produkte werden weder ersetzt noch repariert. Die angegebenen Daten sind als unverbindliche Richtwerte zu betrachten. Es besteht kein Ersatzanspruch im Falle einer verminderten Reichweite oder bei Funktionsstörungen aufgrund von Umwelteinflüssen. Die Verantwortlichkeit des Herstellers für Personenschäden durch Unfälle jeglicher Art aufgrund einer Fehlerhaftigkeit unserer Produkte beschränkt sich unabhingbar auf die nach italienischem Gesetz vorgesehene Haftung.